



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 310

vom - del - di 01.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Piane Giovambattista - Begleitung der Abfertigung (07.01.2026 - 31.03.2026).

OGGETTO:

Piane Giovambattista - liquidazione dell'indennità di buonuscita (07.01.2026 - 31.03.2026).

ARGUMËNT:

Piane Giovambattista - paiamënt dla ndenità de fin de lëur (07.01.2026 - 31.03.2026).

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindegemeinschaftssekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Nach Einsicht in den Titel III der Durchführungsverordnung verabschiedet mit D.P.R.A. vom 28.04.1995, Nr. 11/L in Anwendung des Art. 33 des R.G. vom 05.03.1993, Nr. 4 "Auswirkungen des Ausscheidens aus dem Dienst";

Nach Einsicht in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 17.08.1999, welcher die ab 01.07.1999 angereifte Abfertigung regelt;

Nach Einsicht in die weiteren diesbezüglichen Änderungen und in die entsprechenden geltenden Bestimmungen;

Nach Einsicht in den Art. 22 des L.G. Nr. 1/1999 und in den Art. 8 des L.G. Nr. 1/2004 sowie in das Schreiben Prot. 282/Segr. vom 23.05.2005 des Inps-Ex Inpdap Bozen betreffend die Abfertigung des Personals des Landes und seiner zugehörigen Körperschaften;

Darauf hingewiesen, dass der Ex-Bedienstete dieser Gemeinde

Piane Giovambattista, geb. am / nato il 24.09.1981

bei dieser Gemeinde bedienstet war:

Visto il Titolo III del regolamento di esecuzione emanato con il D.P.G.R. 28.04.1995, n. 11/L in attuazione dell'art. 33 della L.R. 05.03.1993, n. 4 „effetti della cessazione dal servizio“;

Visto il contratto collettivo intercompartimentale del 17.08.1999 che disciplina il trattamento di fine rapporto maturato con decorrenza 01.07.1999;

Viste le relative ulteriori modifiche nonché le corrispondenti norme vigenti;

Visti l'art. 22 della L.P. n. 1/1999 e l'art. 8 della L.P. n. 1/2004 nonché la nota Prot. 282/Segr. del 23.05.2005 dell'Inps-Ex Inpdap di Bolzano inerenti il TFR della Provincia Autonoma di Bolzano ed enti collegati;

Fatto presente, che l'ex-dipendente di questo Comune

ha prestato servizio alle dipendenze di questo Comune:

vom/dal 07.01.2026 bis zum/al 31.03.2026;

Nach Einsicht in die vom zentralen Lohnbuchhaltungsdienst des Gemeindenverbandes durchgeführte und beigelegte Berechnung der Abfertigung, die der besagten Ex-Bediensteten für diesen Dienst zusteht;

Darauf hingewiesen, dass dem besagten Ex-Bediensteten somit folgende Bruttoabfertigung zu begleichen ist (Inps-Ex Inpdap- plus Gemeindeanteil):

Visto l'allegato calcolo effettuato dal servizio centrale contabilità del personale del Consorzio dei Comuni, relativo all'indennità di buonuscita spettante alla suddetta ex-dipendente per questo servizio;

Fatto presente, che al predetto ex-dipendente va pertanto liquidata la seguente indennità di buonuscita lorda (quota Inps-Ex Inpdap più quota Comune):

Bruttoabfertigung / indennità lorda Euro 525,86 (di cui / davon quota Inps-Ex Inpdap-Anteil: Euro ---)

Gesamtsteuerabzug / ritenuta d'imposta totale Euro 35,47;

Nettoabfertigung / indennità di fine rapporto netta Euro 490,39;

Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag laufenden Jahres;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (5HGtK2a0hV/i6oZuEXEhSgYotUFAUed+2oEOGfVlqh0=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (XJEquSEqHZ8xekC4AVQDQTYbMs0ToCn0jD/GShju6UWQ=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Bei Nr. 6 anwesenden Mitgliedern;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmenteinhelligkeit;

Visto il bilancio di previsione dell'esercizio corrente;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (5HGtK2a0hV/i6oZuEXEhSgYotUFAUed+2oEOGfVlqh0=) e dal responsabile di ragioneria (XJEquSEqHZ8xekC4AVQDQTYbMs0ToCn0jD/GShju6UWQ=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi;

beschließt

delibera

- dem Ex-Bediensteten dieser Gemeinde

- di liquidare e pagare all'ex dipendente di questo Comune

Piane Giovambattista, geb. am / nato il 24.09.1981

die Abfertigung für den besagten Dienst auszuführen im Ausmaß von brutto

l'indennità di buonuscita per il servizio in parola nella misura di lordi

Euro 525,86.

- auf diese Abfertigung wird die oben angeführte Steuer einbehalten im Ausmaß von

- su tale indennità verrà trattenuta la suindicata imposta di

Euro 35,47.

- diese Ausgabe dem laufenden Haushaltsvoranschlag anzulasten u. z. dem/den folgenden Kapitel/n, das/die die erforderliche Verfügbarkeit aufweist/aufweisen:

- di imputare detta spesa al corrente bilancio di previsione al/ai sottoindicato/i capitolo/i, che presenta/presentano la necessaria disponibilità:

<i>Mission, Programm, Kap. / Missione, Programma, cap.</i>	<i>Rückst.od.Komp./ res.o comp.</i>
MISSIONE 4 - Ordine pubblico e sicurezza / Öffentliche Ordnung und Sicherheit PROGRAMMA 1 - Polizia locale / Ortpolizei	2026

- der Inps-Ex Inpdap-Anteil (s. oben) wurde auf Kap. 20101.03.010300 - Laufende Zuweisungen des NISF (für Abfertigungen) - eingehoben.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- la quota Inps-Ex Inpdap (v.sopra) è stata introitata sul cap. 20101.03.010300 - Trasferimenti correnti dall'INPS (per TFR).
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

mb

LA JONTA DE CHEMUN

Udù l Titul III dl regulamënt de esecuzion dat ora cun D.P.G.R. 28.04.1995, n. 11/L n atuazion al art. 33 dla L.R. dl 05.03.1993, n. 4 "fazion dl finé dl servisc";

Udù l cuntrat coletif intersetoriel di 17.08.1999, che regulea l paiamënt de fin de lëur dai 01.07.1999;

Ududes la outra mudazions revardëntes y la normes n chèsc cont che vel;

Udù l art. 22 dla L.P. n. 1/1999 y l art. 8 dla L.P. n. 1/2004 y la lëtra prot. 282/segr. dl 23.05.2005 dl'Inps-Ex Inpdap de Bulsan n cont al TFR dla Provinzia Autonoma de Bulsan y ènc cunliei;

Tenì cont che l ex-dependënt de chèsc chemun Piane Giovambattista, nasciù ai 24.09.1981, à laurà per chèsc chemun dai 07.01.2026 nchina ai 31.03.2026;

Udù l cont njuntà fat dal servisc zentrel de contablà dl personal dl Cunsorz di Chemuns y repurtà tlo dessëura, n cont dl paiamënt de fin de lëur che ti spieta al ex-dependënt nunzià per chèsc servisc;

Dit che al ex-dependënt ti spieta la ndenità per la fin de lëur lorda scritta su dessëura;

Udù l bilanz de previjion de chèsc ann finanziaer;

Udù l Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiro, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chèsta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (5HGtK2a0hV/i6oZuEXEhSgYotUFAUed+2oEOGfVlqh0=) y dal respunsabl de rajuneria (XJEQuSEqHZ8xekC4AVQDQTYbMs0ToCn0jD/GShju6UWQ=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiro, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de ti paië ora al ex-dependënt de chèsc chemun Piane Giovambattista, nasciù ai 24.09.1981, la ndenità de fin de lëur per l servisc nunzià dessëura tla misura lorda scritta su dessëura.

- sun chèsc paiamënt vën trata ju la retenida de lege.

- de adebité chèsta spëisa al bilanz de previjion de chëst ann coche mustrà su dessëura.

- la cuota Inps-Ex Inpdap (c. dessëura) ie unida scudida sul cap. 20101.03.010300 - Trasferimënc curënc dal INPS (per TFR).

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chèsta delibrazion. Tl tëm de 60 dis da canche chèsta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Die Vorsitzende/La Presidente/La Presidenta

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria è allegata alla deliberazione.

Sce l vën têt su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
